Л. В. Павлова, Ю. В. Барышникова, М. В. Артамонова

Формирование ценностной автономии студентов в процессе овладения иностранным языком

Обучение иностранному языку может выступать эффективным средством, способствующим созданию условий для личностного, социально-гуманитарного развития студентов. Однако сложившаяся в высшей школе система обучения иностранным языкам не реализует в полной мере гуманитарно-развивающий потенциал иноязычного образования. Данные задачи могут быть решены путем разработки механизмов и путей целостного развития обучающихся средствами иностранного языка. В статье рассматриваются вопросы разработки новых методик обучения, путей и условий формирования ценностной автономии обучающихся при изучении иностранного языка в вузе.

Статья подготовлена на основе анализа научных исследований отечественных и зарубежных учёных в области теории развития личности в деятельности обучения и общения, теории и методики обучения иностранным языкам в вузе.

Результаты и практическая значимость данного исследования состоят в разработке методики обогащения ценностно-ориентационного опыта в процессе овладения иностранным языком, направленной на формирование ценностной автономии обучающихся. Внедрение разработанной методики обеспечивает интеграцию усвоенного, социокультурного опыта через рефлекссию и эмоциональное переживание усваиваемых ценностей, а также выражение собственных оценок и социально-нравственных позиций.

Ключевые слова: формирование, ценностная автономия, обучение иностранному языку, методика обогащения ценностно-ориентационного опыта

Ссылка для цитирования:

Павлова Д. В., Барышникова Ю. В., Артамонова М. В. Формирование ценностной автономии студентов в процессе овладения иностранным языком // Перспективы науки и образования. 2019. № 2 (38). С. 327-341. doi: 10.32744/pse.2019.2.25

L. V. PAVLOVA, YU. V. BARYSHNIKOVA, M. V. ARTAMONOVA

Formation of valuable autonomy of students in the process of mastering a foreign language

Teaching a foreign language may be an effective tool for creating conditions for personal, social, and humanitarian development of students. However, the existing system of teaching foreign languages in higher education does not fully realize the humanitarian and developing potential for foreign language education. These problems may be solved by designing mechanisms and ways of holistic development of students by means of a foreign language. The paper deals with the issues of design of new teaching methods, ways and conditions for the formation of value autonomy of students in the study of a foreign language at the university.

The paper is prepared based on the analysis of scientific studies of domestic and foreign scientists in the field of theory of personality development in the course of activity of teaching and communication, theory and methods of teaching foreign languages at the university.

The results and practical significance of this study consist in the development of methods of enrichment of value-oriented experience in the process of mastering a foreign language, aimed at the formation of value autonomy in students. The implementation of the design method ensures the integration of the acquired socio-cultural experience through the reflection and emotional experience of acquired values, as well as the expression of own assessments and socio-moral positions.

Keywords: value autonomy, foreign language study, methods of enriching value-oriented experience

For Reference:

Pavlova, L. V., Baryshnikova, Yu. V., & Artamonova, M. V. (2019). Formation of valuable autonomy of students in the process of mastering a foreign language. *Perspektivy nauki i obrazovaniya – Perspectives of Science and Education*, 38 (2), 327-341. doi: 10.32744/pse.2019.2.25

Введение

Современная социальная ситуация характеризуется усиливающейся межгосударственной интеграцией, интенсивными миграционными потоками рабочей силы, распространением стандартов массовой культуры, укреплением взаимосвязи и взаимозависимости всех стран и народов. В этих условиях высшее образование призвано обеспечить выпускникам возможности для успешной адаптации, социальной и академической мобильности во все более глобализирующемся поликультурном мире благодаря компетенциям, приобретаемым в стенах вуза [1, с. 3]. Эти социальные требования обусловили глубокие качественные изменения в иноязычном образовании, направленные на создание условий для личностного развития обучающихся как главной ценности и результата языкового образования. Важной характеристикой языкового образования является его ценностная составляющая.

Становление личности в социуме связано с формированием её ценностной автономии, как способности к самостоятельному ценностно-смысловому самоопределению, ориентации в мире ценностей. Представляется, что актуальность настоящего исследования обусловлена необходимостью поиска новых методик обучения, путей и условий, реализующих ценностно-развивающий потенциал иноязычного образования в вузе.

Предметом исследования является процесс развития ценностной автономии студентов в ходе обучения иностранному языку в вузе.

Целью исследования является разработка методики обогащения ценностно-ориентационного опыта обучающихся в процессе овладения иностранным языком.

Новизна предлагаемой методики заключается в организации учебно-познавательной деятельности по овладению иностранным языком как процесса культурной рефлексии, с тем, чтобы обучающийся умел подвергать рефлексии новый социокультурный опыт, свое речевое и неречевое поведение, ценности своей и иной культуры. В результате у студента формируется независимое мировоззрение, критическое отношение к знаниям, усваиваемым ценностям, деятельности, себе как субъекту деятельности, что в совокупности обеспечивает эффективное развитие ценностной автономии обучающегося.

Материалы и методы

Материалом исследования являются актуальные проблемы достижения личностно развивающих результатов обучения в системе иноязычного образования, в частности, проблема формирования ценностных ориентаций студентов в процессе овладения иностранным языком.

В работе мы опирались на следующие методы исследования: теоретические методы (анализ, интерпретация и обобщение), эмпирические методы (научно-фиксируемое наблюдение, анкетирование, тестирование, опытное обучение), статистические методы обработки результатов исследования.

Результаты исследования

Возможности языка в процессе социализации личности, обоснование ведущей роли языка в данном процессе рассматриваются в работах Ю.Н. Караулова, В.М. Вережцагина и В.Г. Костомарова, Н.Б. Мечковской, С.Г. Тер-Минасовой и др. [2-5].

Ряд исследователей (М.А. Ариян, В.В. Сафонова, П.В. Сысоев) рассматривает иностранный язык, как важнейшее средство социального развития личности [6-8]. Мы также придерживаемся данного подхода, поскольку исходим из положения о том, что изучение иностранного языка является одним из оптимальных путей освоения социокультурного опыта иного лингвосоциума. Тем не менее, он не исчерпывает всех возможностей развития личности средствами иностранного языка. Нам представляется важным усилить личностно развивающий потенциал иноязычного образования в аспекте расширения ценностно-ориентационного опыта и формирования ценностной автономии обучающихся.

Под ценностной ориентацией понимается избирательное отношение человека к материальным и духовным ценностям, система его установок, убеждений, предпочтений, выраженная в поведении. Ценностные ориентации отражают содержательную сторону направленности личности, характер её отношения к действительности, детерминируют и регулируют деятельность и поведение личности, мотивируя её на нравственное совершенствование.

Важно отметить, что понятия «ценность», «ценностная ориентация» логично рассматривать в парадигме гуманитарной культурой личности. Оговоримся, что под гуманитарной культурой многие ученые (А. С. Запесоцкий, М.С. Каган, И.М. Орешников, В.А. Сластенин, Е.Н. Шиянов и др.) понимают совокупность универсальных нравственных ценностей, и способ приобщения человека к нормам существования в социуме [9;10;11]. Такая трактовка, по нашему мнению, носит слишком общий характер. Поэтому мы посчитали целесообразным включить в рассмотрение данного понятия в педагогическом аспекте самого человека как субъекта освоения и развития данного феномена. На основе приведенного положения гуманитарная культура личности может быть представлена как личностное новообразование, в основе которого лежат гуманистические ценностные ориентации, и которая проявляется в способности к рефлексии, активном отношении личности к окружающему миру и человеку, стремлении к непрерывному самообразованию [12, с.140].

Таким образом, можно сделать вывод о том, что важнейшим системообразующим компонентом гуманитарной культуры является ценностная автономия личности.

Нами также зафиксировано, что развитие ценностной автономии личности в процессе изучения иностранного языка обуславливается процессами осмысления, осознания, и формирования собственного личностного отношения к лингвокультурному знанию, усваиваемым ценностям, т.е. рефлексией [13].

В специальной литературе (Д. Литл, Н.Ф. Коряковцева, Ж.С. Аникина) автономия рассматривается как внутреннее качество присущее личности. Автономную личность отличают способность к самоконтролю, самоанализу, независимости суждений, критическая оценка собственных действий [14-16].

Наиболее значимыми для нашей тематики являются научные труды Н.Ф. Коряковцевой, И.Д. Трофимовой, Е.А. Насоновой. Н.Ф. Коряковцева определяет учебную

автономию как способность учащегося самостоятельно осуществлять свою учебную деятельность, активно и осознанно управлять ею, рефлексировать и корректировать её, самостоятельно принимать квалифицированные решения относительно собственного учения в различных учебных контекстах при определенной степени независимости от преподавателя и принятии на себя его функций [15, с. 12].

В интерпретации И.Д. Трофимовой и Е.А. Насоновой учебная автономия сближается с субъектностью личности, формируемой в процессе её развития, проявляющейся в повышении уровня независимости и самостоятельности, способности личности к принятию решений [17; 18].

Приведенные формулировки послужили основой для понимания ценностной автономии личности как личностного новообразования, включающего потребность личности иметь независимое мировоззрение, умения самостоятельно ориентироваться в ценностях, умения самоконтроля, саморегуляции и взаимодействия с другими людьми в координатах гуманистических общечеловеческих ценностей [19, с. 108].

В образовательной среде иноязычная учебно-познавательная деятельность обучающегося, только тогда ведет к его личностному развитию, когда для придания ей творческого, личностно значимого характера, она включается в аутентичный социально ориентированный контекст, направленный на освоение нового социокультурного опыта [20]. В этой связи к важнейшему условию эффективного формирования ценностной автономии студентов в ходе овладения иностранным языком отнесём активизацию их рефлексивной деятельности. В процессе обучения это означает, что студент делает собственную социально-коммуникативную деятельность объектом своего размышления и воздействия, изменяя, совершенствуя или заново выстраивая её, что свидетельствует о его способности к рефлексии [6, с. 127].

Важно подчеркнуть, что иноязычная речевая деятельность позволяет студенту присваивать духовно-нравственный опыт, осмысленный и систематизированный предшествующими поколениями, а также творчески воспроизводить его, обогащаясь новыми духовными ценностями и развиваясь как личность. Необходимо также отметить, что в контексте формирования ценностной автономии студентов средствами иностранного языка рефлексивные процессы способствуют формированию нравственного самосознания личности и способности к самоконтролю и саморегуляции.

Определим дидактические свойства методики обогащения ценностно-ориентационного опыта обучающихся при обучении иностранному языку.

Предлагаемая целостная методика предполагает единство целей, содержания, технологий, методов, организационных форм и средств обучения иностранному языку на основе межпредметной интеграции, в процессе которого осуществляется воспитание и развитие личности, готовой к самообучению и саморазвитию в течение всей жизни.

Предметом разработанной методики выступает коммуникативное взаимодействие между субъектами образовательного процесса (преподавателями и студентами), организованное на основе конструирования и систематизации приемов, средств и форм организации иноязычной коммуникативно-познавательной деятельности на основе культурной рефлексии для достижения устойчивого прогнозируемого результата: формирования ценностной автономии студентов в процессе иноязычного образования в вузе.

Целевой аспект предлагаемой методики включает решение следующих задач, реализуемых в ходе изучения иностранного языка: привитие культуры восприятия современного многоязычного мира; развитие у студентов коммуникативной эмпатии,

позволяющей организовать равноправное взаимодействие с представителями иных культур, обучение способам защиты от культурной ассимиляции и дискриминации, развитие умений отличать истинные ценности от ложных и пр.

Определяя методы обогащения ценностно-ориентационного опыта обучающихся, мы сочли целесообразным обратиться к проблемно-культуроведческому методу, т.к. он оптимально сочетает коммуникативно-познавательный, культуроведческо-поисковый и ценностно-ориентационный аспекты содержания обучения и обеспечивает гуманитарно-развивающий потенциал иноязычного образования. В рамках используемой методики проблемно-культуроведческий метод реализуется как взаимосвязанная деятельность преподавателя по проектированию и организации учебного процесса по иностранному языку, направленного на расширение ценностно-ориентационного опыта обучающихся, и активной поисковой деятельности студентов по определению, анализу, осмыслению ценностей изучаемой культуры, формированию адекватного речевого поведения с учетом ценностного контекста общения и более глубокому пониманию своих культурных отличий и своей культурной идентичности [21].

Основными этапами методики активизации рефлексивной деятельности студентов в процессе ценностно-центрированного обучения иностранному языку являются: мотивационно-ориентировочный, рефлексивно-исследовательский, ценностно-субъективирующий и диагностико-коррекционный.

На мотивационно-подготовительном этапе осуществляется анализ и учет ценностей и мотивов студентов при организации гуманитарно-развивающей, иноязычной коммуникативно-познавательной деятельности.

Целью рефлексивно-исследовательского этапа является понимание и анализ ценностного контекста иноязычной информации, предлагаемой студентам для ознакомления. На этом этапе происходит поиск, определение и истолкование культурных ценностей, обнаруженных в тексте, и осуществляется анализ лингвокультурных средств репрезентации выявленных ценностей на языковом уровне. Важно отметить, что принципиально новым в предлагаемой методике является то, что исходной позицией для механизма рефлексии является ценностно-центрированная проблемная ситуация, активизирующая речемыслительную деятельность, требующая от обучающегося выражения активной жизненной позиции к усваиваемым ценностям и культурным моделям в ходе иноязычного общения.

Ценностно-субъективирующий этап подразумевает полное понимание ценностных концептов, заложенных в тексте, а также их эмоциональное проживание, переживание и критическую оценку, что ведет к осмыслению и субъективированию как вновь познаваемых, так и собственных имеющихся ценностей обучающимися.

Диагностико-коррекционный этап представляет собой прогностическое тестирование и контроль уровня развития ценностной автономии студентов.

Для активизации рефлексивной деятельности студентов предлагается комплекс коммуникативных заданий для развития умений иноязычной устной речи студентов. Эти задания направлены на осмысление социокультурного опыта через рефлексии и эмоциональное переживание усваиваемых ценностей, а также выражение собственных оценок и социально-нравственных позиций. Разработанный комплекс заданий включает рефлексивно-исследовательские задачи, эмоционально-оценочные задания и социально-ориентированные дискуссии [1, с. 30]. Общим дидактическим основанием коммуникативно-познавательной деятельности, выполняемой в рамках упомянутых заданий, является ее направленность на выявление приемлемости или

неприемлемости некоторых представлений о сути исторических и культурных событий, явлений, ценностей, социальных норм присущих жизнедеятельности иного лингвосоциума в условиях междисциплинарного обучения иностранному языку.

Таким образом, мы выделяем следующие дидактические характеристики методики обогащения ценностно-ориентационного опыта обучающихся в процессе овладения новым иностранным языком и культурой: личностно развивающая направленность; междисциплинарная интеграция; исследовательский, ценностно-ориентационный ракурс, рефлексивный характер, актуализация личного опыта обучающихся, активное сотрудничество и взаимодействие всех субъектов учебной деятельности: студента, преподавателя, группы.

Приведем примеры практической реализации методики обогащения ценностно-ориентационного опыта учащихся в процессе изучения иностранного языка на примере эмоционально-оценочных заданий и рефлексивно-исследовательских задач.

Эмоционально-оценочные задания реализовывались на основе решения моральных дилемм в рамках интеграции таких предметов как иностранный язык, литература страны изучаемого языка, история. В качестве дилеммы предлагались ситуации, имеющие неоднозначный характер с точки зрения поведения героев, отношения к жизненным проблемам, ценностям, этической оценки и пр. Например, после прочтения и обсуждения текста «How far does friendship go?», затрагивающего проблемы соотношения дружбы и деловых отношений людей, студентам было предложено определить значение концепта «дружба» для представителя англоязычной культуры с одной стороны, и представителя родной культуры с другой. Так, им было предложено организовать обсуждение проблем, связанных с различным отношением к ценности «дружба», в рамках решения следующих моральных дилемм:

Work with a partner and discuss these questions.

1. Do you think it is right to criticize your friend? Would you tell a friend or a close relative the truth if you knew it was going to hurt?

2. Have you ever been asked to lie for a friend? How did it feel? Was it worth it?

3. Do you think 'little white lies' are acceptable?

Затем студенты моделировали свое речевое поведение в ценностно-центрированных, близких к аутентичным ситуациям с учетом ценностного контекста изучаемой и родной культуры, и выражали свое мнение по поводу моральной приемлемости или неприемлемости принятых решений.

In groups discuss what you would do in the following situations.

Your sister asks you to say she is ill in bed when her boyfriend phones, but you know that she is going out with another boy that evening. Would you lie for her?

You see a job advertised which you would very much like to get. The job demands certain qualifications, one of which you do not have. Would you apply saying that you had all the qualifications?

Важным умением, развиваемым с помощью разработанной методики является умение ориентироваться в мире ценностей, выявлять универсальные ценности и определять их содержательное наполнение в изучаемых культурах, и свое личностное отношение к ним. На этой стадии студенты раскрывали содержательные смыслы, заложенные в универсальных ценностных концептах "principles", "friendship", "money", "work", "people" и пр. на основе примеров из философских, исторических текстов, художественных произведений, материалов СМИ и комментировали свое отношение к ним в следующем задании:

Look through the following list and comment on these concepts. How important are they for you? Be ready to justify your opinion.

“principles” “fairness” “friendship” “money” “work” “people”

Ключевым для ценностной автономии студента является умение находить сходства и различия в содержании усваиваемых ценностей иноязычной и родной лингвокультур, понимать культурную обусловленность данных различий, умение критически их оценивать. Именно поэтому важно не только подвести студента к осознанию личностного смысла обсуждаемой ценности, но также к осознанию своих ценностных ориентаций и регуляции собственного поведения с учетом ценностного контекста.

Рефлексивно-исследовательские задачи нацелены на активизацию самостоятельной познавательной-культуроведческой деятельности учащихся по расширению ценностно-ориентационного опыта и усвоению универсальных ценностей. Важно иметь в виду, что иллюстративный иноязычный материал для устной и письменной речи должен содержать достаточное количество межпредметных, межкультурных знаний для обоснования своей точки зрения и доказательства правомерности или неправомерности выводов о сути, причинах выявленных различий в толковании ценностей, к которым студенты приходят в результате межпредметной тематически взаимосвязанной учебно-познавательной деятельности [22, с. 317-319].

Общее и специфичное в культурных картинах мира наиболее ярко представлено в пословицах и поговорках. Прием этнопараллели активизирует выявление ценностной основы пословиц и способствует осознанию обучающимися культурной обусловленности ценностных различий и различного отношения к основным культурным концептам. Студентам предлагались задания следующего типа:

Do you think English people or Americans have the same ideas of these concepts? Find English and Russian proverbs and set expressions to support your answer.

Данного рода задания формируют коммуникативную эмпатию: умения выслушать мнение оппонента и высказать свое, привести аргументы, вести культурный диалог развивают установку на позитивное толерантное отношение к ценностям культуры страны изучаемого языка, на их осмысление, понимание и интерпретацию в учебном процессе.

В социально-ориентированной дискуссии проблемы для обсуждения должны затрагивать социально острые вопросы, сочетать национальные и универсальные ценности и обеспечивать постижение социальных закономерностей.

Приведем пример задания “Value” Housing Project, иллюстрирующий данный прием.

Procedure: Split up in groups of three.

One of you is a representative of the English culture. Consequently, the rest are representatives of the American/Russian cultures.

You are to plan a “value” housing project. Choose universal values, which may serve as a base, or a pillar, or a wall, or a roof, or a window of your house.

Arrange your list of values in the way you think best and appropriate.

When you are ready, present your project, comment on your choice of values, give reasons to support it.

Do you have the same sets of values? What is the basic difference between them? Other students can agree or disagree with your value choice and give their reasons.

Представленные задания обеспечивают осмысление глобальных проблем, формируют гражданскую позицию и личностное отношение к усваиваемым культурным ценностям. Разработанные приемы актуализируют такие свойства личности, как кри-

тичность, стремление к доказательности, готовность выслушать и понять собеседника, проявлять терпимость к иным взглядам, вырабатывать общечеловеческие ценности, нести ответственность за свои слова и поступки.

Результаты исследования и их обсуждение

Для проверки эффективности разработанной методики по обогащению ценностно-ориентационного опыта студентов нами было проведено опытное обучение, в котором участвовали студенты – будущие лингвисты третьего и четвертого курсов, ФГБОУ ВО «Магнитогорский государственный технический университет им. Г.И. Носова», всего 197 человек (30 юношей, 167 девушек). Были определены три экспериментальные группы ЭГ-1; ЭГ-2; ЭГ-3, в которых опытное обучение проводилось на основе внедрения разработанной методики, и одна контрольная группа КГ, где обучение иностранному языку проводилось традиционно. Опытное обучение проводилось в три этапа: предварительный, моделирующий, диагностико-оценочный.

На предварительном этапе выявлялся уровень развития ценностной автономии студентов, для объективного измерения которого нами были выделены следующие критерии:

- ценностно – идентифицирующий, показателями которого являются умения идентифицировать в языковых единицах текста национальные и общечеловеческие ценности;
- ценностно – дифференцирующий, показателями которого выступают умения находить сходства и различия в содержании ценностей иноязычной и родной лингвокультуры, способность критически их оценивать;
- ценностно-перцептивный, включающий такие показатели как готовность организовывать общение на основе универсальных ценностей, толерантность.

На предварительном этапе был проведен нулевой срез, измеряющий уровень ценностной автономии студентов. Основными диагностическими средствами для оценки ценностно-идентифицирующего и ценностно-дифференцирующего критериев выступили разработанные нами тестовые задания на основе художественных, публицистических, фольклорных текстов с ярко выраженной ценностно-ориентационной, культурологической направленностью [19], опросник «Индекс толерантности».

Критерии и баллы представлены в таблице 1.

Таблица 1

Критерии оценки уровня сформированности ценностной автономии студентов

Балл	Критерии		
	Ценностно-идентифицирующий	Ценностно-дифференцирующий	Ценностно-перцептивный
3	Имеет глубокие знания о системе национальных, общечеловеческих ценностях, универсальных гуманистических идеях, корректно идентифицирует национальные и общечеловеческие ценности в языковых единицах текста	Дифференцирует ценности, представленные в единицах текста, умеет определять сходства и различия в содержании ценностей родной и изучаемой культурах, свободно аргументирует критическое отношение к обсуждаемым ценностям, выявляет ценностную основу поведения героев текста, информации в СМИ	Толерантен в общении, способен принять ценности другого человека, другой культуры, настроен на диалог и сотрудничество

2	Имеет достаточные знания о системе национальных, общечеловеческих ценностях, универсальных гуманистических идеях, в основном корректно идентифицирует национальные и общечеловеческие ценности в языковых единицах текста	В целом дифференцирует ценности, представленные в единицах текста, в основном умеет определять сходства и различия в содержании ценностей родной и изучаемой культурах, эпизодически аргументирует критическое отношение к обсуждаемым ценностям, не всегда адекватно выявляет ценностную основу поведения героев текста, информации в СМИ	Демонстрирует сочетание как толерантных, так и интолерантных черт. В одних социальных ситуациях ведет себя толерантно, способен принять ценности другого человека, другой культуры, настроен на диалог и сотрудничество. В других может проявлять интолерантность.
1	Имеет ограниченные знания о системе национальных, общечеловеческих ценностях, универсальных гуманистических идеях, испытывает трудности в идентификации национальных и общечеловеческих ценностей в языковых единицах текста	Эпизодически проявляет умение дифференцировать ценности, представленные в единицах текста, испытывает трудности в определении сходства и различия в содержании ценностей родной и изучаемой культурах, эпизодически проявляет умения критической оценки обсуждаемых ценностей, не самостоятелен в ситуациях обсуждения ценностной основы поведения героев текста, информации в СМИ	Преобладают нетолерантные черты личности, эпизодически демонстрирует готовность к общению
0	Слабо ориентируется в системе национальных, общечеловеческих ценностях, универсальных гуманистических идеях, не умеет идентифицировать национальные и общечеловеческие ценности в языковых единицах текста	Не умеет дифференцировать ценности, представленные в единицах текста, не видит различий в содержании ценностей родной и изучаемой культурах, не владеет умениями критической оценки обсуждаемых ценностей, беспомощен в ситуациях обсуждения ценностной основы поведения героев текста, информации в СМИ	Нетолерантен в общении, демонстрирует неприятие ценностей другого человека, другой культуры

Кроме того, нами использована единая оценочная шкала роста уровня формирования ценностной автономии личности. Максимальное количество баллов, которое может получить обучающийся по сумме 3-х компонентов – 9 баллов, минимальное – 0 баллов.

Для оценки выраженности критериев нами были выделены следующие уровни: низкий, средний и высокий. Низкому уровню соответствует 0-3 балла, среднему – 4-6 баллов, высокому – 7-9 баллов. Затем было определено количество студентов на низком, среднем и высоком уровнях в процентном содержании (см. табл. 1).

Результаты нулевого среза показали, что большинство студентов экспериментальных и контрольной групп имеют достаточно низкий уровень ценностной автономии. Так при выполнении ценностно-центрированных заданий большинство студентов (68%) испытывали затруднения при сравнении английской/американской и русской культур в контексте анализа и сравнения содержания ценностей, лежащих в основе соответствующих культурных и языковых картин мира. Из анализа результатов анкетирования на определение уровня толерантности выяснилось, что терпимость понимается студентами лишь как свойство личности, позволяющее человеку терпеть что-либо, и большая часть обучающихся (63,7%) обладает низким уровнем знаний, определяющих толерантное поведение личности. При анализе результатов опроса выяснилось, что затруднения вызывают ответы на вопросы, связанные с определением студентами таких понятий как «я», «я и другие», «терпение» и «терпимость» (58,4%), следовательно, обучающиеся не в полной мере знакомы с этими понятиями.

Моделирующий этап опытного обучения проводился в экспериментальных группах в рамках разработанной методики, в то время как в контрольной группе обучение иностранному языку осуществлялось традиционно.

На диагностико-оценочном этапе в экспериментальных группах проведены новые замеры. Тестирование, проведенное на конец опытного обучения показало, что основные показатели, связанные с ориентацией в мире ценностей (умения выявлять национальные, конкретно исторические, морально-этические, универсальные ценности, находить общее и отличное в различных системах ценностей и их критическая оценка, умение строить речевое поведение с учетом ценностного контекста) и уровень толерантности несколько повысились, что объясняется внедрением методики обогащения ценностно-ориентационного опыта в процесс изучения иностранного языка. Акцент на ценностно-центрированные материалы и задания способствует формированию независимого мировоззрения, развитию умения управлять своим поведением и общением на основе общечеловеческих ценностей; ориентироваться в мире ценностей; проявлять толерантное отношение к другим людям и культурам.

Рисунок 1 Наглядное представление изменений в группах в ходе опытного обучения относительно сформированности ценностной автономии

На рис.1 представлены результаты опытного обучения в динамике (начало-конец) относительно формирования ценностной автономии. Коротко прокомментируем полученные результаты.

Как следует из представленных данных, на конец моделирующего этапа в экспериментальных группах количество студентов, имеющих высокий уровень ценностной автономии, возросло в 1,7 раз и составило 24%, средний уровень достигли 56% студентов. При этом количество студентов, имеющих низкий уровень, уменьшилось в 2,0 раз или на 20%.

Опираясь на полученные результаты, можно утверждать, что за время опытного обучения самый существенный рост (в 1,9 раза или на 13%) студентов, имеющих высокий уровень ценностной автономии, наблюдается в ЭГ-3. Количество студентов в ЭГ-1 и ЭГ-2, имеющих высокий уровень ценностного развития увеличилось в 1,6 раза

(или соответственно на 8 %). При этом в КГ количество студентов, имеющих высокий уровень ценностной автономии, не изменилось.

Таблица 2 показывает изменения значений математических коэффициентов в группах при оценке эффективности опытного обучения относительно сформированности ценностной автономии студентов.

Таблица 2

Динамика изменения значений математических коэффициентов в ходе опытного обучения при оценке сформированности ценностной автономии

Математические коэффициенты	Экспериментальные и контрольные группы							
	ЭГ-1		ЭГ-2		ЭГ-3		КГ	
СП	1,73	2,00	1,74	2,02	1,75	2,08	1,74	1,74
G по СП	0,27		0,28		0,33		0,00	
КЭ	1,00	1,15	1,00	1,16	1,01	1,20	-	-
G по КЭ	0,15		0,16		0,19		-	
У	1,15		1,16		1,19		1,00	

Полученные результаты при оценке уровня сформированности ценностной автономии показывают, в результате опытного обучения значение показателя абсолютно-го прироста по среднему показателю самое большое в ЭГ-3. Оно составило 0,33, что соответственно на 0,06 и на 0,05 больше, чем в группе ЭГ-1 и ЭГ-2 и на 0,33 больше, чем в группе КГ.

Рисунок 2 Изменение значений КЭ в ходе опытного обучения при оценке уровня ценностной автономии

Кроме того, анализ полученных данных показывает, что наибольший прирост по КЭ (коэффициент эффективности) наблюдается в ЭГ-3, где был введен полный комплекс приемов и средств. Здесь абсолютный прирост по КЭ составляет 0,19, что соответственно больше прироста по КЭ в ЭГ-1 на 0,04 и в ЭГ-2 на 0,03.

Наглядно изменение значений КЭ при оценке уровня ценностной автономии в ходе опытного обучения представлено на рис. 2.

Представленные данные дают нам основание сделать вывод об эффективности разработанной методики обогащения ценностно-ориентационного опыта студентов средствами иностранного языка.

Заключение

Подводя итог рассмотрению проблемы отметим, что внедрение методики обогащения ценностно-ориентационного опыта студентов в процесс изучения иностранного языка способствует становлению личности как социального субъекта, способного к самостоятельному ценностно-смысловому самоопределению и толерантному взаимодействию с другими людьми, с иными культурами, ориентирующегося в мире ценностей, готового к включению в социальную активность. Новизна решения проблемы состоит в том, что разработанная методика актуализирует процесс культурной рефлексии обучающихся средствами иностранного языка на основе эмоционально-оценочной деятельности, способствующий восприятию и критической оценке обучающимися ценностей изучаемой и родной культуры и более глубокому осознанию своей культурной идентичности.

ЛИТЕРАТУРА

1. Павлова, Л.В. Методическая система развития гуманитарной культуры студентов бакалавриата в компетентностной парадигме иноязычного образования: автореф. дис. ... д-ра пед. наук / Нижегород. Гос. Ун-т им. Н.А. Добролюбова, Нижний Новгород, 2016.
2. Караулов, Ю.Н. Русский язык и языковая личность. 4-е изд., стереотипное. М. : Едиториал УРСС, 2004. 264 с.
3. Верещагин, Е.М., Костомаров В.Г. Язык и культура. Три лингвострановедческие концепции: лексического фона, речеповеденческих тактик и сапиентемы. Москва, 2005. 1037 с.
4. Мечковская, Н.Б. Социальная лингвистика. Учеб. пособие для студентов гуманитар. вузов и учащихся лицеев. Москва, 2009.
5. Тер-Минасова, С.Г. Язык и межкультурная коммуникация. М.: Слово, 2000. 262 с.
6. Ариян, М.А. Механизмы и условия социального развития студентов средствами иностранного языка // Высшее образование в России. 2011. № 5. С. 124-128.
7. Safonova, V. Communicative Education in the Context of the Dialogue of Cultures and Civilisations // Procedia – Social and Behavioral Sciences. 2014. № 154. С. 57-63.
8. Сысоев, П.В. Формирование у обучающихся универсальных учебных действий в процессе обучения иностранному языку. Язык и культура. 2015. № 4 (32). С. 151-163. DOI: 10.17223/19996195/32/14
9. Запесоцкий, А.С. Образование: философия, культурология, политика. М. : Наука, 2002. 456 с.
10. Слостенин, В.А. Введение в педагогическую аксиологию: учеб. пособие / В.А. Слостенин, Г.И. Чижакова. М. : Издательский центр Академия, 2003. 192 с.
11. Шиянов, Е.Н. Аксиологические основания процесса воспитания // Педагогика. 2007. № 10. С. 33-37.
12. Павлова, Л.В., Савва, Л.И. Гуманитарная культура и социальное развитие личности // Современные наукоемкие технологии. 2017. № 2. С. 136-140.
13. Семенов И.Н. Взаимодействие отечественной и зарубежной психологии рефлексии: история и современность // Психология. Журнал Высшей школы экономики. 2008. Т. 5. № 1. С. 64-76.
14. Littlewood W. Defining and developing autonomy in East Asian contexts // Applied Linguistics. 1999. № 20 (1). pp. 71–94.
15. Коряковцева, Н.Ф. Автономия учащихся в учебной деятельности по овладению иностранным языком как образовательная цель // Иностранные языки в школе. 2001. № 1. С. 9-14.
16. Аникина, Ж.С. Развитие учебной автономии при обучении иностранному языку: к истории вопроса в зарубежной педагогике / Ж. С. Аникина, Л. И. Агафонова. // Вестник Томского государственного педагогического университета. 2009. № 4. С. 23-27.
17. Трофимова, И.Д. Методика формирования стратегий автономного чтения у студентов языкового вуза (немецкий язык, I курс): дис. ... канд. пед. наук: 13.00.02. Улан-Удэ, 2003. 222 с.

18. Насонова, Е.А. Развитие учебной автономии студентов неязыковых вузов при обучении иноязычному общению // Вестник гуманитарного факультета Ивановского государственного химико-технологического университета. 2009. № 4. С. 318-322.
19. Павлова, Л.В. Гуманитарно развивающее обучение иностранным языкам в высшей школе: монография. М.: ФЛИНТА: Наука, 2015. 320 с.
20. Цыбизова А.К., Павлова Л.В. Коммуникативная методика формирования иноязычных лексических навыков у младших школьников // Гуманитарно-педагогические исследования. 2017. Т. 1. № 2. С. 39-45.
21. Павлова Л.В., Вторушина Ю.Л., Барышникова Ю.В. Реализация проблемного подхода в обучении иностранным языкам в парадигме новых ФГОС // Современные проблемы науки и образования. 2018. № 3. С. 80.
22. Павлова, Л.В., Пулеха И.Р., Вторушина Ю.Л. Формирование познавательной самостоятельности студентов в процессе обучения иностранному языку в вузе // Перспективы науки и образования. 2018. № 6 (36). С. 85-96.
23. Почебут Л.Г. Кросс-культурная и этническая психология: учеб. пособие. СПб.: Питер, 2012. 336 с.

REFERENCES

1. Pavlova, L.V. Methodical system for the development of humanitarian culture of undergraduate students in the competence paradigm of foreign language education: Abstract Diss. Dr. Ped. Sci., Nizhny Novgorod, 2016. (in Russian)
2. Karaulov, Yu.N. Russian language and language personality. 4th ed., Stereotypical. Moscow, Editorial URSS Publ., 2004. 264 p. (in Russian)
3. Vereshchagin, E.M., Kostomarov V.G. Language and culture. Three linguistic concepts: lexical background, speech tactical tactics and sapientema. Moscow, 2005. 1037 p. (in Russian)
4. Mechkovskaya, N.B. Social linguistics. Training manual for students humanity. universities and high school students. Moscow, 2009. (in Russian)
5. Ter-Minasova, S.G. Language and intercultural communication. Moscow, Slovo Publ., 2000. 262 p. (in Russian)
6. Aryan, M.A. Mechanisms and conditions of social development of students by means of a foreign language. *Higher education in Russia*. 2011. no. 5. pp. 124-128. (in Russian)
7. Safonova, V. Communicative Education in the Context of the Dialogue of Cultures and Civilizations. *Procedures - Social and Behavioral Sciences*. 2014. no. 154. pp. 57-63.
8. Sysoev, P.V. Formation of universal learning activities for students in the process of learning a foreign language. *Language and culture*. 2015. no. 4 (32). pp. 151-163. DOI: 10.17223/19996195/32/14 (in Russian)
9. Zapesotsky, A.S. Education: philosophy, cultural studies, politics. Moscow, Science Publ., 2002. 456 p. (in Russian)
10. Slastenin, V.A. Introduction to pedagogical axiology: studies. manual / V.A. Slastenin, G.I. Chizhakov. Moscow, Academy Publishing Center, 2003. 192 p.
11. Shiyanov, E.N. Axiological basis of the process of education. *Pedagogy*. 2007. no. 10. pp. 33-37. (in Russian)
12. Pavlova, L.V., Savva, L.I. Humanitarian culture and social development of a person. *Modern high technologies*. 2017. no. 2. pp. 136-140. (in Russian)
13. Semenov I.N. The interaction of domestic and foreign psychology of reflection: history and modernity. *Psychology. Journal of Higher School of Economics*. 2008. vol. 5. no. 1. pp. 64-76. (in Russian)
14. Littlewood W. Defining and developing autonomy in East Asian contexts. *Applied Linguistics*. 1999. no. 20 (1). pp. 71-94.
15. Koryakovtseva, N.F. Autonomy of students in learning activities in mastering a foreign language as an educational goal. *Foreign languages at school*. 2001. no. 1. pp. 9-14. (in Russian)
16. Anikin, J.S. The development of educational autonomy in teaching a foreign language: to the history of the issue in foreign pedagogy / Zh. S. Anikina, L. I. Agafonova. *Bulletin of Tomsk State Pedagogical University*. 2009. no. 4. pp. 23-27. (in Russian)
17. Trofimova, I.D. Methods of forming strategies for autonomous reading of students of a language university (German, I course): Diss. PhD Ped. Sci., Ulan-Ude, 2003. 222 p.
18. Nasonova, E.A. The development of educational autonomy of students of non-linguistic universities in teaching foreign language communication. *Bulletin of the Faculty of Humanities of the Ivanovo State University of Chemical Technology*. 2009. no. 4. pp. 318-322. (in Russian)
19. Pavlova, L.V. Humanitarian developmental teaching of foreign languages in higher education: monograph. Moscow, FLINT: Science Publ., 2015. 320 p. (in Russian)
20. Tsybizova A.K., Pavlova L.V. Communicative method of forming foreign language lexical skills among younger students. *Humanitarian and pedagogical research*. 2017. vol. 1. no. 2. pp. 39-45. (in Russian)
21. Pavlova L.V., Vtorushina Yu.L., Baryshnikova Yu.V. Implementing a problem-based approach in teaching foreign languages in the paradigm of new GEF. *Modern problems of science and education*. 2018. no. 3. p. 80. (in Russian)
22. Pavlova, L.V., Pulekha I.R., Vtorushina Yu.L. Formation of cognitive independence of students in the process of learning a foreign language at the university. *Perspectives of science and education*. 2018. no. 6 (36). pp. 85-96. (in Russian)
23. Pochebut L.G. Cross-cultural and ethnic psychology: studies. allowance. Saint-Petersburg, Peter Publ., 2012. 336 p. (in Russian)

Информация об авторах

Павлова Любовь Владимировна

(Россия, г. Магнитогорск)

Доктор педагогических наук, доцент, доцент кафедры
английского языка

Магнитогорский государственный технический
университет им. Г.И. Носова

E-mail: pavlovaluba405@mail.ru

ORCID ID: 0000-0002-9036-3707

Барышникова Юлия Викторовна

(Россия, г. Магнитогорск)

Кандидат педагогических наук, доцент, доцент
кафедры английского языка

Магнитогорский государственный технический
университет им. Г.И. Носова

E-mail: jvb72@mail.ru

ORCID ID: 000-0001-5320-4726

Артамонова Мария Валериевна

(Россия, г. Магнитогорск)

Кандидат филологических наук, доцент, доцент
кафедры английского языка

Магнитогорский государственный технический
университет им. Г.И. Носова

E-mail: maria_art@inbox.ru

ORCID ID: 0000-0002-2547-4988

Information about the authors

Lyubov V. Pavlova

(Russia, Magnitogorsk)

Doctor of Education,

Associate Professor, Associate Professor of the English
Language Department

Nosov Magnitogorsk State Technical University

E-mail: pavlovaluba405@mail.ru

ORCID ID: 0000-0002-9036-3707

Yulia V. Baryshnikova

(Russia, Magnitogorsk)

PhD in Pedagogical Sciences,

Associate Professor, Associate Professor of the English
Language Department

Nosov Magnitogorsk State Technical University

E-mail: jvb72@mail.ru

ORCID ID: 000-0001-5320-4726

Maria V. Artamonova

(Russia, Magnitogorsk)

PhD in Philological Sciences,

Associate Professor, Associate Professor of the English
Language Department

Nosov Magnitogorsk State Technical University

E-mail: maria_art@inbox.ru

ORCID ID: 0000-0002-2547-4988